

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Среда, 30 вересня 1970

В А М Е Р И Ц І

ЗАПОВІДАЮТЬ ЗБІЛЬШЕННЯ ТЕРОРУ в Уругваї. Там почалася весна, підпільники, звані "дунамаро" запропонували Урядові перемир'я, але президент Хордже Пачеко Ареко відкинув їх пропозицію. Підпільники мають великі втрати впродовж двох останніх місяців. Вони відповіли на відмову президента так: "Коли немає батьківщини для всіх, то її не буде для нікого". Ця відмова значить, що почнуться підпали, підкадання бомб, вбивства та викрадення людей і всі інші форми заворушень, якими підпільники - комуністи стараються знищити демократичну форму влади в Уругваї.

ГОЛОВА СПІЛКИ СТАЛЕВАРІВ І. В. Ейбел критикує Уряд Ніксона, але і не хвалить демократів. Ейбел промовляв на Конвенції Об'єднаних Сталеварів в Атлантик Сіті, Н. Дж., де перед 3,500 делегатами гостро критикував Уряд за те, що не стараться підтримати економіку ЗСА, чим погіршує життя робітників та збільшує число безробітних. Ейбел заявив, що ним очолювана спілка зовсім не думас підтримувати Ніксона, як дехто гадає. Та Ейбел критикував і демократів, які під час виборчої кампанії обіцяють все робітництву, але коли придуть до влади, то забувають про свої обіцянки. Спілка Сталеварів має 1,200,000 членів.

СЕКРЕТАР ТОРГІВЛІ МОРІС Г. СТЕПН повідомляє, що треба вивчати запаси мінеральних ресурсів цієї країни, бо щораз більше газоліни треба купувати за кордоном, а в ЗСА передбачають, що цієї зими може забракнути електричного струму, бо не буде подостак пального. Степс промовляв на Американському Конгресі представників копалень в Денвері, Колорадо, де повідомив, що президент Ніксон наказав організувати окрему комісію, яка має вивчати запаси мінералів. Комісія працює під керівництвом Департаментів Торгівлі і Внутрішніх Справ. Вона хоче встановити запас мінералів до 2000-го року. Попередні студії запасів мінералів були в 1950 році.

ДЕПАРТАМЕНТ ОБОРОНИ НЕ МОЖЕ погодитися з Департаментом Транспорту в справі вартих на пасажирських літаках, щоб забезпечити їх проти повітряних піратів. Секретар транспорту Джан А. Воллі повідомив минулого тижня, що треба вишколити 800 вартих для цієї цілі. Вишкіл мав початися 28 вересня у форті Дікс в Нью Джерсі, але це не сталося, бо не знати, хто мав фінансувати цей вишкіл, і скільки цей цілий "бізнес" мав би коштувати. Департамент Оборони не хоче платити за вишкіл і оплачувати вартих, а Департамент Транспорту не має на це фондів.

ВИХОВНИК ТВЕРДІТЬ, ЩО ПОВНА інтеграція шкіл не є ані законом, вимагана, ані навіть не можлива. Так твердив професор Сільського Університету Александар Бікел, зізнаючи в Сенатській Комісії Рівних Освітніх Можливостей. Професор казав, що хто хоче поліпшити освіту негритянських вбогих дітей, то це треба робити іншим способом, а не за допомогою повної інтеграції шкіл з чорними й білими учнями. Голова Комісії сенатор демократ Волтер Мондейл закидав професорові Бікелові, що він підтримує своїм становищем ворогів расового об'єднання шкіл. Професор Бікел заперечив це і казав, що треба обережно об'єднувати школи, щоб не обнижувати навчального рівня.

YCBITI

СОВЕТСЬКІ ПРОВІДІРІ НЕ ВСІЛІ ЗРОЗУМІТИ, що Америка не може так авторитарно диктувати свою волю Південному В'єтнаму та Ізраїлеві, як це робить Москва супроти Чехо - Словаччини або Мадагаскару — твердить „ІОС Нюз енд Ворлд Ріпорт". Той журнал покликаний на якомусь авторитетного дипломата, який дивується, що навіть після 50-ти років совєтських зв'язків із Заходом совєтська дипломатія все ще не розуміє як-то Ізраїль може протиставити диктатові Вашингтону.

БРИТИСЬКА ПАРТІЯ ПРАЦІ ПОСЛАБЛЕНА внутрішніми суперечками, які — як завжди в подібних випадках — вирінули після її програ в парламентарних виборах минулого червня. В Блекпулі відбувається її щорічний конгрес, на якому 1.116 делегатів репрезентують 6.132.000 членів. Речники лівого крила партії закликають кол. прем'єрові Гарольдові Вільсонові, що він завинив у прогрі своєю „м'якою" внутрішньою політикою, і домагаються, щоб партія прийняла в свою програму удержання різних приватних підприємств, почавши від асеккураційних компаній з автомобільним промислом включно.

ІТАЛІЙСЬКИЙ СЕНАТ РОЗПОЧАВ дебати над законопроектом про обмежене допущення розводів в Італії. Нижча палата італійського парламенту вже прийняла той законопроект, всупереч завазятій опозиції Ватикану та Християнсько-демократичної партії, традиційно пов'язаної з ватиканськими колами. Хоча Католицька Церква вкорінена в Італії — італійські католики поділені в цій справі.

ДО ЙОРДАНІ ПОЧАЛИ ПРИБІВАТИ від минулого понеділка масові доставки американської харчової і медичної допомоги. В минулий понеділок величезні американські транспортні літаки „С-130“ приземлювались на ліванцівці в Аммані один за одним кожні 15 хвилин і після вивантаження харчів, шатер, шпитальних ліжок, накривав, медикаментів і т. п. — негайно відлітали. Товари походили з американських військових складів у Британії, Західній Німеччині та Туреччині.

ЛІДЕРИ З ЦІЛОГО СВІТУ висловили свій жалю за приводу смерті єгипетського президента Гамалія Абделя Насера, Папа Павло VI, генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тант, британський прем'єр Едвард Гіт, французький президент Жорж Помпиду, західно - німецький канцлер Віллі Брандт і багато інших керівних державних мужів прославляли Насера, як найбільшого лідера арабського світу.

ЗАХІДНЯ НІМЕЧЧИНА підпише з СРСР широкий торговельний договір важністю на 5 років. Основні точки того договору виготовили вже західнонімецький міністер господарства Карль Шіллер і совєтський міністер закордонної торгівлі Ніколай Патолічев.

Сенат відклав справу безпосереднього вибору президента

Вашингтон. — Змаліла можливість того, що Сенат ще цього року схвалить проєкт змінити Конституцію та скасувати Колегію Електорів, щоб самі виборці могли вибирати в загальних виборах президента США. В Сенаті знову не було потрібної більшості двох третів голосів на те, щоб прийняти дискусію-обструкцію в цій справі. Тому провідник демократичної більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани тимчасово відкладає цю справу, щоб Сенат міг працювати над законопроектом про військові будови. Не знати, чи цього року Сенат зможе ще повернутися до справи зміни системи вибору президента. Сенатор демократ з Індіан Бірч Бай старастя деякими змінами в проєкті здобути більше число сенаторів, які підтримували б план зміни Конституції в тому пункті, що вирішує справу вибору президента. Сенатор Бай спонзор цього законопроекту, старастяся компромісними пропозиціями зняти потрібну більшість. Він веде переговори з сенаторами під час того, як Сенат працює над іншими проєктами. Майстейтс є проти зміни системи вибору президента, але при теперішній системі вони мають більшу можливість впливати на те, хто має бути головою цієї країни. Зміни системи вибору президента обов'язувала б аж в 1972 році, коли б її до того часу ратифікували три чверті всіх штатів.

Економіка переступила критичний пункт в напрямі до збільшення —

ТВЕРДИТЬ ЕКОНОМІСТ

Вашингтон. — Асистент секретаря скаргу Моррей Л. Вейденбаум, промотляючи на зборах Товариства Моргеджових Банкірів, твердив, що економіка певно переступила критичний пункт і йде в напрямі до збільшення. Він додав, що розсудливі особи можуть різнитися щодо темпу і сили цього збільшення. Вейденбаум свідомий того, що треба буде зберегти потрібні обмеження в бюджеті, щоб запевнити збільшення економіки без одночасної інфляції. Одночасно Департамент Торгівлі опублікував місячний стан економічних показників у вересні, які виказують зменшення в серпні. Асистент секретаря торгівлі в економічних справах Гаролд С. Пессе підкреслює, що індекс продажів казників зменшився тільки на 0.3 відсотка в порівнянні з 1967-м роком, і все це було на 1.4 відсотка вищий, як у травні ч. р. В серпні тільки два показники були збільшилися: збільшилося число дозволів на будову нових домів, і збільшилася ціна на акції. Найгірше те, що підвищився показник про чисті безробітних, бо збільшився на 8.7 відсотка списку тих, які зголосилися про вилучення місячний стан економічних показників у вересні, плати допомоги внаслідок втрати праці.

Палата схвалила 10 білльйонів на розбудову автобусів і підземок

Вашингтон. — Палата Репрезентантів більшістю 327-ох до 16-ох голосів схвалила вперше в історії масового міського транспорту більшу суму, бо аж 10 мільйонів доларів на розбудову системи міських автобусів і підземних залізниць по більших міських центрах. Цю суму можна буде видати впродовж найближчих 12-ох років. Палата відкинула пропозицію демократів, щоб 5 мільйонів із схвалені суми видати негайно заінтересованим містам. Схвалено, щоб в перших п'ятьох роках видати містам 3.1 більйона доларів, як це пропонував президент Ніксон, і як схвалила великою більшістю Сенат весні цього року. Преса прикреслює, що це вперше федеральний Уряд на більш, скажи, допомагає містам розбудовувати масовий транспорт. Схвалені фонди будуть видавані більшим містам, що мають великі міста і потребують масового транспорту. Передаються, що місто Нью Йорк дістане коло відсотків із схвалені суми. Секретар транспортного департаменту буде підписувати угоди з Міськими Управами в справі розбудови та високі суми, якою міста мають припинити до покращання транспорту.

На Союзівці відбувся 3'їзд Бойківщини

Союзу іва (І.Д.). — В днях 26 і 27-го вересня ц.р. відбувся на цій оселі УНСоюзу перший з'їзд колишніх мешканців Войківщини з участю 215 зареєстрованих осіб, що прибули з таких віддалених осередків, як: Дітройт, Чикаго, Клівленд, Боффало, Монреаль, Торонто і т. п. З'їзд відкрив голова З'їздового Комітету проф. Ол. Татомир. По відкритті національного гімну та вшануванні пам'яті борців за волю України з Войківщини, двоє дівчаток поклали вінок на символічну могилу погалих. Голова Центрального Комітету Войківщини та Почесний Голова З'їздового Комітету о. С. Дашо привітав учасників і провів молитву. Ділову Президію очолив проф. Ол. Татомир. Вибрано комісії: номінаційну, резолюційну й статутну. Мгр. М. Утриско згуквав про діяльність всієї Управи, а проф. Ол. Бережницький, — піонер регіонального руху Войківщини, про видавничі справи. Після оголошеної д. Комісії інж. Ю. Головача одногослосно вибрано на Управу в такому складі: проф. С. Дашо — голо- д-р С. Гурко і П. Яцик з нади та д-р П. Федорів проф. Ол. Татомир із ЗСА заступники, мгр. М. Утриско — ген. секретар, Софія моровська та Іванна Пет- — заступниці, М. Баране- кий і М. Пашак (Канада) — скарбники; референти: орг- нізаційний — проф. О. Татомир, пресовий — д-р С. Гурко й І. Кульчицький, мте- тецький — д-р Б. Стебель- кий (Канада), імпресовий — Іванна Климовська, гос- дарський — інж. Ю. Голо- чак та культ.-освітний — Марта Турчин. Члени: Хр- стина Ганас, д-р Б. Гарбо- ський й інж. Яр. Ільниць- кий. Контрольна Комісія: дир. Спринський, інж. Я. Та- мир й інж. Яр. Ільниць- кий. Запроновано Головою Е- золоційної Комісії інж. Борецьким резолюції при- нято одногослосно. На цьо- закінчено ділову частин- навал.

О год. 7-ий веч. мгр. М. У. рнско відкрив бенкет і з просяв на товстмаистра дз Ст. Спринського. Молит провів о. проф. С. Даш Програмову доповідь ви лосив проф. Ол. Татомир.

Ніксон закликає наступників Нассера вести мирову політику

Неаполь. — Президент Р. Ніксон заявив у Неаполі у вівторок 29 вересня, що Америка зберігатиме добрі взаємини з кожним наступником померлого в минулий поведілок Єгипетського президента Гамалі Асера та закликав того наступника, чи наступників, займати мирову поставу. Президент з'ясував, що сам не може поїхати на похорон Асера, бо ЗСА і Єгипет не мають нормальних дипломатичних взаємин, але вишле делегацію з видатних громадян Америки. Ту делегацію становитимуть: секретаря здоров'я, освіти і суспільної опіки Елліот Річардсон, до-



Гамаль Абдель Насер



Гамаль Абдель Нассер

голландський дипломат і прихильник Ніксона Роберт Д. Морфі, фізиканіст Джан Мек Клой, відомий в Єгипті дипломат Доналд С. Бергус і голова відділу для справ Єгипту в Державному Департаменті Майкл Стернер. Президент Ніксон вирішив продовжувати заплановану подорож по Європі, тим паче, що виявилось, що югославський президент Тіто не поїде на похорон Нассера, а вишле туди делегацію міністрів під проводом свого заступника Едварда Карделя. Президент Ніксон перевів на чердаку літаконосця „Саратогу“ 24 години та придивлявся бравурним летам 24-ох літаків, які вилетали з чердака й осідали на ньому. Президент перевів двогодинну нараду з високими старшинами Шостої флоту на прапорному кораблі Шостої флоту, важкому кружля „Спрінгфілд“, відікля полетів гелікоптером до Неполу, на конференцію старшини південно-східної квартири Атлантичного Союзу (НАТО). В посередню після отримання вістки про смерть Нассера на „Саратозі“ відбулася конференція під проводом президента Ніксона, в якій взяли участь державний секретар Біллі Роджерс, дорадник Президента Генрі Кісінджер, штабу Білого Дому Г. Гальдеман і секретар обору Мелвін Лерд. Вони обговорювали однаково ситуацію, яка склалася після смерті Нассера і її можливі наслідки, як теж склад американської делегації на похорон Нассера та питання, чи Ніксон взагалі має продовжувати свою подорож.

Москва обіцяє дальшу всебічну допомогу Єгиптові

Москва. — Совєтський уряд проголосив широку заяву у зв'язку із смертю єгипетського президента Гамала Абделя Нассера, в якій заповів далішу „політичну, економічну і мілітарну“ допомогу Єгиптові в його „визвольній боротьбі проти імперіалістів“, але водночас висловив надію, що в Єгипті „буде продовжуватись лівіні, націлена на досягнення політичного порозуміння в конфлікті на Близькому Сході, якої тримаєся покійний президент Нассер“, при чому Совсти заповіли, що будуть таку „лінію“ „всесильно підтримувати“. До Каїро прибула вже совєтська делегація під проводом прем'єра Алексєя Косигіна, при чому — задля підкреслення совєтських інтересів в Єгипті, де перебувають, найменше 10-000 совєтського війська і зброя вартості кругло 3 більйони доларів, членами тієї делегації є шеф совєтського головного штабу маршал Матвій Захаров, ген. Піотр Лашенко, заступник шефа наведеного війська, і генерал Васілев Окунов, шеф де-

Звільнено останніх шістьох західних „закладників” в Йорданії

Амман. — Останні шість „закладників“ які були в руках палестинських терористів від 6 вересня ц. р., коли ті терористи схопили три пасажирські літаки над Європою, і від 9-го вересня, коли схоплено ще четвертий літак із Близьким Сходом, вийшли у вівторок 29 вересня на волю в столиці Йорданії Аммані. Всі вони — американські громадяни, в тому числі два рабін. Один із схоплених літаків терористи знищили динамітом на летовищі під сиптєською столицею Каїро, всі три інші літаки так само знищили на пустині в Йорданії. Речники Британії, Західної Німеччини й Швейцарії заявили, що як тільки ті останніх 6 „закладників“ опиняться в Ливані або на Кіпрі, негайно будуть звільнені сім арабських терористів, які перебувають у в'язницях в їхніх країнах, між ними 22 річна Діна Халед, яку арештовано після невдачної спроби захоплення Ізрайльського літака над Європою. Ізраїль надіслав звільнити двох палестинських дипломатів і 10 любібієвських воїнів. Посередництвом в цій справі займається Міжнародний Червоний Хрест, що має свою центральну у Швейцарії. Покинуто не відомі подробиці, хто переконав палестинських терористів, щоб вони б скоромнішими у своїх намірах зважити на вимогах та звільнити всіх схоплених пасажирів і членів залог в заміну за арабів, що їх погодили звільнити три західні держави. Ізраїль проголосив, він звільнить тих 12 осіб як заплату за арабський терористичний акт, а щоб збити жист милосердя.

Українки взяли участь у XXII Світовому Конгресі Міжнародного Жіночого Союзу

Франкфурт, Зах. Німеччина (О.С.П.).— У Світовому Конгресі Міжнародного Жіночого Союзу, який відбувся у вересні ц.р. у Кенігштайні, взяло участь понад 250 делегаток із сорок і однієї країни світу, в тому також і дві українки. Світова Федерація Українських Жіночих Організацій, що здержує контакт з Міжнародним Жіночим Союзом від 1955 р., вислала дві репрезентантки: Ольгу Штайнер, голову ОУЖ Німеччини з Мюнхену, та Олену С. Процок, референтку зв'язків СФУЖО з Нью-Йорку. Вони заступали СФУЖО, як братню організацію на цьому Конгресі. Господарями Конгресу були дві найбільші німецькі організації: Deutscher Frauenring та Deutscher Staatsbürgerinnen Verband.

Темою нарад Конгресу було „Освіта та виховання в добі технології”. А. Гільбергард Гамм Брюхер, секре-

тар Міністерства Освіти і Науки, у своїй доповіді на відкритті Конгресу підкреслила, що у добі технологічного розвитку потрібно зберігати принципи гуманного виховання, треба учить людей мріяти, співжити, взаємно порозумітися, розуміти себе та співпрацювати. Лякшимі Меном, яка займала пост міністра Закордонних Справ Індії у роках 1962-66, говорила про вплив освіти на соціальний прогрес. Мар'яна Галчек співробітниця Бюра Допомоги німецького уряду для слабо розвинувтих країн та дорадниця факультету германістики Університету Індіяна (ЗСА) підкреслила:

Інша цікава дискусія лася на тему освіти і науки також праці жінок: делегатки признавали потребу координувати освіту економічними вимогами ринку; вони підкреслили потребу високоякісної освіти. Проте, вони звертали увагу і на те що жінка все бувас дискримінованою, обмежують доступ на студіях деяких спеціальностях просто знеохочують до уверситетських студій та зрештою признають, місце у дах малю кваліфікованих жінок й некаваліфікованих бітінків. Австралійка звернула увагу присутніх:

Закінчення на стор. 4

**Товариство Інженерів і Карпатський
Лещетарський Клуб влаштовують**

традиційну Осінню Зустріч на Союзівці

Союзівка, Кергонксон, Н.П.
— Нюйорських Відділ Товариства Українських Інженерів Америки та Карпатський Лещетарський Клуб влаштовують цього року, як і минулими роками, традиційну Осінню Зустріч на цій оселі УНСоюзу в Кетскільських горах. Відбудеться зустріч в суботу 3 і в неділю 4 жовтня ц.р. при співучасті Відділів ТУІА в Бостоні, Бофало, Вашингтоні, Сиракузах і Філадельфії. У програмі зустрічі, в суботу 3 жовтня ц.р. передбачені від 10-01 год. ранку — тенісові змагання КЛК за чашу д-ра Я. Рожанковського, від 3-00 по полудні — сходження членів ТУІА з доповіддю і в. В. Вишневецького про „Архитектурні пам'ятки стародавнього Києва” й увечері спільна вечеря й опісля бала з танцями. В неділю жовтня після Богослуження в каплиці св. Володимира Союзівці відбудуться змагання тенісових змагань КЛК і вручення переможцям чаші д-ра Я. Рожанковського, від 3-00 по полудні пікнік для членів ТУІА, КЛК і їхніх гостей.

Український Технічно-Господарський
Інститут видав два нові томи
„Наукових Записок”

Мюнхен. — Діючи тут ще з 1945 року Український Технічно-Господарський Інститут розгортає дуже жававу публікаційну діяльність. Велику чергу видань Інституту, в тому числі його „Наукових Записок”, продовжують два нові великі томи наукових праць — XVIII та XIX-ий — видані у цій серії з датою 1968-1969 років. В першому із них, XVIII-ому „Наукових Записок”, що нараховує 284 сторінки великої вісімки, вміщені праці: О. Архмєновича „Зміни в географічному розташуванні технічних культур в Україні”, З. І. Мельнича „Фінансові стосунки між Україною і Московією в 1959-1961 роках” (англійською мовою), Л. М. Ковалю „Михайло Іванович Туган-Барановський” (англійською мовою), П. Дубровіна „Агрікультурне й економічне відродження західноукраїнських земель між двома світовими війнами”, Л. Биковського „Перша документація української економічної літератури”, М. Коржана „Ідейно-програмні засади українського профспілкового руху на чужині”, Г. Гагарина „Геліятуз — 'соняшна квітка', І. М. Чинченка „Вплив засухи ґрунту на накопичення вуглецю та азоту у вівса”, В. Плію „Лікарі — політичні та громадські діячі української національного руху”, К. Сіхмєнович „Селекція томатів в Україні”, І. Вітановича „Прямі сучасні соціологічні студії в СРСР і в Україні”, В. Проходи „Національно-культурна революція вліську”, О. Суліми-Бой „20-річчя СФУЖО” та цензії. На зміст другого виданих тепер томів „Наукових Записок” — XIX-ого 182 сторінок — склали праці І. Рибчина „Динаміка українського козацтва”, Назарка „Роля козаків протигируцькїх кампаній Відієм 1683 року в наслієнні ватиканських доментів”, А. Горбач „Тизмєльницький у румуносїх історіографії та літературі О.Горбача „Говірки Теревєльщини”. Надруковану цьому томі працю померло не недавно проф. Івана Рибчина „Динаміка українського козацтва” видано водчас окремих книжковим даниям, на 112 сторінки друку. Редагує „Наукові писки” УТТІ Колєжия проводом головного редактора проф. Ростислава Снєка.

Українці Чикага в поклони командирові УПА Тарасові Чупринці

Громадський Комітет для відзначення 20-річчя смерті с. п. ген. хор. Романа Шухевича - Тараса Чупринки зложений з 50 українських організацій, товариств і установ міста Чикага приготував Святкову Академію. Вона відбудеться 24-го травня. Громадський Комітет покликав Діловий Комітет для підготовки Святкової Академії. В складі Ділового Комітету ввійшли: інж. О. Голяш, голова, Б. Кашуба і м.р. М. Яшко, заступники, М. Гарасюк, секретар, М. Гарасюк, секретарі та М. Луцак, секретар. Членами Комітету були: інж. А. Артимович, м.р. І. Гордієвський, м.р. О. Гордієвський, м.р. Д. Діаконович, м.р. Р. Кобилецький, м.р. М. Косарчин, м.р. Кулик, м.р. В. Левіцький, проф. І. Михальцевич, д-р П. Надзієвський, м.р. В. Нічай, інж. Д. Писецький, полк. І. Сіренко-Сірий, М. Сорока, І. Чура, І. Шпікула. Комітет видав програму на 8 сторінок з портретом і життєписом Романа Шухевича - Чупринки. Станом на сьогоднішній день Діловий Комітет інж. С. Голяша, колишнього вока УПА, Святкову Академію пройшла з повним успіхом.

В неділю, 24 травня в паравіаційній церкві св. Володимира і Ольги Службу Богу в наміренні Українського Народу відслужити гості з Вінниці, о. крилошанин Семен Іжик, який конував о. Лютослава Кулика, місцевого душпастиря. Проловів про 25-річчя мучеництва Української Католицької Церкви відслужив гості о. С. Іжик. Співав прекрасну паравіаційну хор під керівництвом Романа Андруха.

О. Голяш 5-й по полудні в аудиторії Школи Шопена відбудував Святкову Академію. Сцена була прикрашена портретом с. п. командира УПА ген. Тараса Чупринки з написом "Слава Героям!" Академію відкрив вступним словом інж. С. Голяш. Молодіжні та комбатантські організації зі своїми прапорами віддали салют Полягалим Героям. Святкову доповнив виголосив о. крилошанин.

Н. Н.

**Л. ЛУЦВ
ОЛЬГА
КОБИЛЯНСЬКА**
Ціна 80 центів
"СВОБОДА"
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Увага! Пасейк, Кліфтон і Патерсон!

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
Осередок в Пасейку, Н. Дж.

— влаштовує —

дня 3-го жовтня 1970 року

ПЕРШУ ОСІННЮ ЗАБАВУ

при звуках

ОРКЕСТРИ "ДНІПРО" ОЛЕГА СТРОЦЬКОГО
СПІВАЄ БОГДАН БЕМКО

Початок година 9-та веч.

ПАРАФІЯ ЦЕРКВИ СВ. ПОКРОВИ в м. РОЧЕСТЕРІ
в НЕДІЛЮ, 4-го ЖОВТНЯ 1970 РОКУ

— відзначає —

25-ТИЛІТТЯ ПОДРУЖОГО ЖИТТЯ
НАСТОЯТЕЛЯ ЦЕРКВИ

**ПРОТОСЕРЯ О. МИХАЙЛА
ТА ПАНИ-МАТКИ
ГАЛИНИ КУДАНОВИЧ**

МОЛЕБЕНЬ відбудеться в церкві св. Покрови
(1021 Клінтон евеню) о 3:30 по пол.

ПРИЙНЯТТЯ — о 4-й год. в приміщенні Вест
Сайд Клуб (1101 Нортон стріт).

Привітання просимо надіслати на адресу:
Ф. ФЕДОРЕНКО
513 LONG ACRE RD., ROCHESTER, N.Y. 14621

ПАРАФІАЛЬНИЙ УРЯД

ЛИТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ НЬО-ЙОРКУ

П'ятниця, 2-го жовтня 1970 року
КЛЮВОВИЙ ВЕЧІР

Валентина Наливайко
ВЕЧІР АРІЙ І ПІСНІ

Проф. О. ОМЕЛЬСЬКИЙ — супровід
Початок год. 8-ма веч.

СТУДІЯ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА
ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКОЇ
В НЬО-ЙОРКУ

Постава: ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА
Музика: ІГОР СОНЕВІЧЕНКО
Хореографія: ОЛЬГА КОВАЛЬЧУК-ІВАНЧЕНКО
Костюми: СЛАВА ГЕРУЛІК
Оформлення і світло: ВОЛОДИМИР КАСІЯН

"Квітки в НьО-Йорку: "АРКА", "ЕКО" і при Касі.

Пам'яті видатного українського ентомолога Л. А. Шелюжко

28-го серпня 1969 р. помер в Мюнхені один з найвидатніших українських ентомологів Лев Андрійович Шелюжко. Він справедливо вважався великим авторитетом в галузі лепідоптерології (науки про метеликів). Захоплення цією галуззю зоології почалося у нього ще з гімназійних років. Після закінчення університету в Володимирі в Києві він посередив свою увагу на всебічному науковому вивченні метеликів України і всього світу. Єдиний син заможних батьків він мав змогу вкладати великі гроші на організацію величезної колекції метеликів. Другим і помічником йому в цьому був його батько — Андрій Іванович, агроном з освітою і також завзятий аматор метеликів. Колекція метеликів в Києві (Львівська ч. 45) складалася з більше як з двох тисяч спеціальних ентомологічних шухляд. В кожній з них вміщалися велика кількість метеликів. Шухляди були розміщені в 56 шафах з дуба. Для збереження колекції в будинку Шелюжків була побудована величезна залізобетонна зала. При колекції існувала фахова бібліотека й лабораторія для препарування метеликів. Метелики були розташовані за системою та за географічним принципом. Види, що належали до української фауни, були репрезентовані примірниками з різних місцевостей. Для поповнення колекції Л. А. їздив далеко поза межі України, збирав метеликів на Кавказі, Памірі й у Далекому Сході. Велика величина колекції змусила закордонними ентомологами, з якими провадився обмін представниками різних фаун. Крім питань систематики й біології Л. А. займався також практичною ентомологією — боротьбою зі шкідниками.

Після революції, коли було трудно й небезпечно зберігати вдома таку велику колекцію, Л. А. передав її до зоологічного музею Київського Університету. Там він і далі працював над обробкою нових матеріалів, а з 1939 року був призначений завідуючим лепідоптерологічним музеєм Київського Університету. В той же час він працював як фахівець ентомолог в багатьох установах в Києві (Цукротрест, Махоротрест).

При німців колекція була вивезена до Берліну, а після закінчення її повернули до Києва. Другого ділянкою, якою захоплювався Л. А., було вивчення й розведення екзотичних риб. Для цієї мети в міській садибі Шелюжків була побудована т. зв. рибоборівня — спеціальна будівля, в якій вміщалися безліч великих і малих акваріумів. Рибоборівня стала науковим центром і приваблювала до себе багатьох любителів акваріумів. Після революції рибоборівня була конфіскована (націоналізована), опалення було припинено, і екзотичні риби й рослини загинули. Згодом рибоборівню заволодів Володимир Ісидорович, який наладив там вивчення й виведення різних порід риб-корольок, сомів і інш.

В 1943 році Л. А. виїхав до Німеччини. Тут йому допомогли попередні наукові досягнення зв'язки, і він був запрошений до співробітництва як ентомолог до Zoologische Sammlung des Bayerischen Staates в Мюнхені. Він користувався великим авторитетом, приймав участь в наукових експедиціях до Африки, запрошувався як консультант до інших музеїв.

Перу Л. А. належать задалеко неповним списком 93 наукові праці, надруковані в ентомологічних, зоологічних і біологічних журналах в Києві, Петербурзі, Ленінграді, Ризі, Берліні, Дрездені, Франкфурті, Мюнхені, Відні, Лондоні й Парижі. Лев Андрійович був талановитим дослідником природи і чудовим товаришем, який охоче допомагав, коли треба було організувати спільне наукове дослідження. З цією рисою його характеру я зустрінувся, коли доля закинула мене з родиною до Еспанії. Мені було доручено випасти спосіб продукції нарізання цукрового буряка. За три роки Еспанія вже мала велику кількість насіння власної продукції. Крім цієї офіційної роботи, я продовжив вивчення фауни комах, що заплінували квіти цукрового буряка. Це дослідження я почав ще на Україні. Для відзначення комах потрібні

були ентомологи-фахівці різних відділів комах. В Еспанії не вистачало відповідних фахівців. Я звернувся до Лева Андрійовича, з яким мене в Еспанії спогляди гімназійних і студентських років. Ми обидва закінчили Київську гімназію й природничий факультет університету св. Володимира. Він використав свої зв'язки з ентомологами різних країн і притягнув їх до співпраці. Ентомологи з охотою й з захопленням визначили (безкоштовно) представників еспанської ентомофауни. Таким чином був організований своєрідний міжнародний ентомологічний інститут. Наслідки цієї колективної праці були надруковані в Бюлетені Есвариста, 1950 року, ч. 3, 91-124 і в Аналах УВАН 1955 ч. 3 (13), стор. 995-1001.

Директор Зоологічної Колекції Баварської Держави в Мюнхені — д-р В. Форстер, в листі до мене, так відгукнувся на смерть Лева Андрійовича Шелюжко: "Несподівана смерть нашого Л. А. Шелюжко глибоко навразила і була важким ударом для нашого Інституту, бо його, як визначного фахівця, немає кому заступити".

О. Архивович

ПІСЛЯ ЛІТНІХ ВАКАЦІЙ СТАЛО ВІДКРИВАТИСЯ
НОВОДЕКОРОВАНА ГАЛЕРІЯ
1971 РІК БУДЕ ПРОГОЛОШЕНО — РОКОМ ЕМАЛІ.
ПІД ГАСЛОМ "УКРАЇНА В АМЕРИЦІ"

Галерія відкрита від 1 до 7 год. щодня, в неділю від 1 до 3 год. по пол.

Norm Enamel Arts Gallery
318 East 9th Street, New York N.Y. (біля Пластового Дому) Tel. 982-1600

КАРАВАНА СПІВАЄ
ПЕРШУ ДОВГОГРАЮЧУ ПЛАТІВКУ ВІДОМОГО ЧОЛОВІЧОГО
КВАРТЕТУ "КАРАВАНА" (акомпаньямент Оркестра "Темпо")

можна набути

під час концертів Квартету та на заходах з участю Оркестру "Темпо" І. Ковалю та Оркестру "Дніпро" О. Строцького.

Спростування: Автором слів до танга "Вамине літо" є пані Деса Лисак (а не Лисак, як подано на платівці).

НА ПРОДАЖ.
Повне видання творів
СТЕПЕНКА І
СТЕПЕНОВА

Хорі, солі, дуети, і т. п. Також є солі на фортепіано. Там багато ще інше не друкованих творів. Все в твердій оправі, в 8 великих томах. Ціна \$40.00. Маємо ще 10 копій. Продаємо по \$32.00 (пощою \$2.00 більше). Наклад був 1200. Натягнуто більше як опинилося на продаж. Приходьте оглянути або купити.

SURMA
11 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

В 52-гу річницю відновлення Гетьманської Української Держави

В неділю, 24 травня відзначували українська громада Ньюарку - Ірвінгтону й околиці 52-гу річницю відновлення традиційної Української Держави гетьманом Павлом Скоропадським, що сталося в Києві 29-го квітня 1918 р.

Того дня о год. 12-й вполудне Вис. Преподобний о. протопресвітер Артемій Селешин в церкві св. Трійці в Ірвінгтоні при численній присутності делегатів наших Установ, парохій і прихильників Гетьманського Руху, очоленого І. Світлицьким Гетьманським Службовцем, виголосив патріотичну проповідь і відправив Молебень з молитвою за церковних владу, за державу, за Україну, за Українців.

Велику несподіванку для численних зібраних на тих Святкових Сходинах зробила п. н. Дарія Зелік своєю прекрасною декламацією вірша Спиридона Черкасенка п. т. "Гетьман".

В другій частині свого мистецького виступу проф. Роман Левицький відспівав при бандурі "Арію Сірка", муз. К. Стеценка і "Два кольори", муз. О. Білана, а щоб якоюсь відважністю від рознітуїзмованої публіки і утишити довгі, грімі оплески, заграв на бандурі і відспівав, як наддодаток, пісню муз. І. Шамо "Не шуми, калинонько".

Святкові Сходини закінчили співом українського національного гімну.

Інж. Любомир Савойка

Вінніпег пам'яті
Заходами Вінніпегської Групи "Слова" — Об'єднання Українських Письменників

були ентомологи-фахівці різних відділів комах. В Еспанії не вистачало відповідних фахівців. Я звернувся до Лева Андрійовича, з яким мене в Еспанії спогляди гімназійних і студентських років. Ми обидва закінчили Київську гімназію й природничий факультет університету св. Володимира. Він використав свої зв'язки з ентомологами різних країн і притягнув їх до співпраці. Ентомологи з охотою й з захопленням визначили (безкоштовно) представників еспанської ентомофауни. Таким чином був організований своєрідний міжнародний ентомологічний інститут. Наслідки цієї колективної праці були надруковані в Бюлетені Есвариста, 1950 року, ч. 3, 91-124 і в Аналах УВАН 1955 ч. 3 (13), стор. 995-1001.

Директор Зоологічної Колекції Баварської Держави в Мюнхені — д-р В. Форстер, в листі до мене, так відгукнувся на смерть Лева Андрійовича Шелюжко: "Несподівана смерть нашого Л. А. Шелюжко глибоко навразила і була важким ударом для нашого Інституту, бо його, як визначного фахівця, немає кому заступити".

О. Архивович

ПІСЛЯ ЛІТНІХ ВАКАЦІЙ СТАЛО ВІДКРИВАТИСЯ
НОВОДЕКОРОВАНА ГАЛЕРІЯ
1971 РІК БУДЕ ПРОГОЛОШЕНО — РОКОМ ЕМАЛІ.
ПІД ГАСЛОМ "УКРАЇНА В АМЕРИЦІ"

Галерія відкрита від 1 до 7 год. щодня, в неділю від 1 до 3 год. по пол.

Norm Enamel Arts Gallery
318 East 9th Street, New York N.Y. (біля Пластового Дому) Tel. 982-1600

КАРАВАНА СПІВАЄ
ПЕРШУ ДОВГОГРАЮЧУ ПЛАТІВКУ ВІДОМОГО ЧОЛОВІЧОГО
КВАРТЕТУ "КАРАВАНА" (акомпаньямент Оркестра "Темпо")

можна набути

під час концертів Квартету та на заходах з участю Оркестру "Темпо" І. Ковалю та Оркестру "Дніпро" О. Строцького.

Спростування: Автором слів до танга "Вамине літо" є пані Деса Лисак (а не Лисак, як подано на платівці).

НА ПРОДАЖ.
Повне видання творів
СТЕПЕНКА І
СТЕПЕНОВА

Хорі, солі, дуети, і т. п. Також є солі на фортепіано. Там багато ще інше не друкованих творів. Все в твердій оправі, в 8 великих томах. Ціна \$40.00. Маємо ще 10 копій. Продаємо по \$32.00 (пощою \$2.00 більше). Наклад був 1200. Натягнуто більше як опинилося на продаж. Приходьте оглянути або купити.

SURMA
11 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

ДАЛЕКИМИ ДОРОГАМИ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

УНС вже другий рік підтримує у програмі фестивалю свій "Союзний День", в якому відбувається Архиєрейська Служба Божа у першій церкві, яка була збудована нашими піонерами вже біля 75 років і у якій першу Службу Богу відправив редактор "Свободи" о. Н. Дмитрів. Службу Богу правив Мітрополит Канади, Вищоєреспективний Кир Максим у союзуванні численного духовенства, а описав правила своєї Богослужбової діяльності священник і проповідник молитви протестанти (евангелісти). Учасність у цюгорічній відправі була дуже велика, разом з нашою молоддю. Союзним спільним обідом, в якому беруть участь духовні і світські запрошені, починався наш союзний день.

У Фестивалі всі головні урядники з Канади брали участь і мали певні свої завдання. Окрім цього, всі використовували кожну нагоду, щоб обговорити цілий ряд справ, що відносяться до нашої організації.

Кінцевий Фестиваль. Час біжить, три рухливих днів, біжав, як наддодаток, пісню муз. І. Шамо "Не шуми, калинонько".

Святкові Сходини закінчили співом українського національного гімну.

Інж. Любомир Савойка

О. Латуринської
ків відбулося 10-го липня в дошній залі "Дому Науки" УВАН у Вінніпезі Жалобне Зібрання, присвячене пам'яті Оксани Латуринської, поетеси й скульпторки.

Зібрання відкрив і провів ним проф. М. Воробський. Після виставки з місць і вшанування її пам'яті однокласниці мовчавою пані Оленка Негрич відчитала улюблений вірш Латуринської — "Веснівку" Маркіана Шашкевича. Доповідь про життя і творчість Оксани Латуринської — "останньої представниці т. зв. Працької школи" в українській літературі виголосила д-р Маріана Антонович-Рудницька, переплітаючи її власними спогадами, читанням деяких віршів Латуринської та ілюструючи її виданнями творів поетеси та автентичні місцеві писанки, що, побіч книжок і рукописів, були включені в меморіальну виставку з цього приводу. Увесь прихід із цього зібрання рішення передати на побудову нагробного пам'ятника Латуринській у Вані Бруку, і для цього відкрито окремеkonto в Кредитній Інституції Вінніпегу, для тих, хто не зміг скласти свою пожертву під час зібрання. (ОУПС)

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ ДЛЯ
СТАРШИХ У ТОРНТІ

Торонто. — Вже закінчено будову великого, модерного дому для старших українських людей у Торонті. Офіційне відкриття відбудеться в кінці 1970 року. На будівельний фонд Українського Дому для Старших зібрано до цього часу 108 тис. дол. Головою Управи будови дому є п. н. Євгенія Пастернакова.

НА ПРОДАЖ.
Повне видання творів
СТЕПЕНКА І
СТЕПЕНОВА

Хорі, солі, дуети, і т. п. Також є солі на фортепіано. Там багато ще інше не друкованих творів. Все в твердій оправі, в 8 великих томах. Ціна \$40.00. Маємо ще 10 копій. Продаємо по \$32.00 (пощою \$2.00 більше). Наклад був 1200. Натягнуто більше як опинилося на продаж. Приходьте оглянути або купити.

SURMA
11 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

Замість квітів на свічку могли е. п. підполковника інж. ОЛЕКСА АНТИПОВА складає суму 10.00 доларів на цілі НТН в ЗСА.

Дітройт, Мич. Михайло БРАТ

ПОДЯКА
З Во.л. Всесвітнього дня 21-го липня 1970 року відіслав від нас щирою нашім Найдорожчим МУЖ, БАТЬКО, СИН І БРАТ

бл. п.

Д-р ЮРІЙ АДАМ ПАНЧИШИН

Пробити жарким горем складає ціле дороге шире подяку о. Святійшій Пам'яті Діакона Іоанна Панахиди та похорону, о. Протопресвітера Юліана Габрусевича та відправу Сл. Божої і Панахиди. Всім, які в найбільш трагічніх для нас хвилих страждалих нашім, відіслати нашім для нас легше прийняти той тяжкий удар. Всім, які своєю участю в похороніх віддали емоційно прислугу нашою Найдорожчому. Незабутньому Юркові, за пожертву на Службу Богу, за усіх і щирою вишави сміху на нашою великому горю.

Нехай Всесвітній вишгородить усіх сторітєв.

ОЛЬГА ПАНЧИШИН з Родиною

Нью Йорк:
НЕДІЛЯ, 4-го ЖОВТНЯ 1970 Р., ГОД. 8:30 ПО ПОЛ.
Зала: FASHION INST. OF TECHNOLOGY, 227 West 27th Street

Чикаго:
СУБОТА, 10-го ЖОВТНЯ 1970 Р., ГОД. 8-ма ВЕЧ.
Зала: STEINMETZ HIGH SCHOOL AUDITORIUM, 3030 Mobile

Клівленд:
НЕДІЛЯ, 11-го ЖОВТНЯ 1970 Р., ГОД. 7-ма ВЕЧ.
Зала: NORMANDY HIGH SCHOOL, 2500 Pleasant Valley, PARMA, Ohio

Українки взяли участь у XXII Світовому Конгресі Міжнародного Жіночого Союзу

(Закінчення зі стор. 1-ої)

факт, що коли в Австралії введено закон про зрівняння платіж, то з того закону вилучено багато робіт, що їх традиційно виконують жінки; за таку роботу платять менше, дарма, що її вартість та відповідальність за неї велика. Делегатки домагалися введення у життя постанов Міжнародного Бюро Праці при ООН, згідно з якою за працю рівної вартості належить рівнозначна винагорода.

Родинне та подружнє життя та зв'язані з ним проблеми правового порядку були теж предметом нарад — разом із цим багато говорилось про перенаселення, планування родини та особисті відповідальності батьків за розуміння і щасливе родинне життя.

Однією із найважливіших резолюцій, яку схвалив Конгрес, була резолюція, яка доручила жінкам домагатися від урядів своїх держав ратифікації та введення у життя постанов Об'єднаних Націй проти геноциду, постанов проти расової дискримінації та постанов у обороні цивільних та культурних прав людини. Конгрес суворо засудив усі форми невірності. Конгрес доручив жін. організаціям подати про акційні заходи міжнародного масштабу, що стосуються зрозуміння до культурних надбань, націона-

Праця
MALE

SCHOOL BUS DRIVERS
Needed for 7 AM — 9 AM & 2 PM — 4 PM.
Training program available. \$3.00 per hour. — 2 hour minimum. Huntington Area. Willing to assist in obtaining license. (516) HA 7-0011

FULL & PART - TIME SECURITY POSITIONS AVAILABLE
Uniformed & plain clothes. To qualify you must be bondable & dependable. Excellent salary. Uniforms supplied. Hours flexible. To arrange an interview appointment at the store nearest you, please call Mr. Fuschetto, 376-6000 or visit the Nearest CHANNEL COS STORE

FLOOR WAXERS
3-11:30 P.M. Experience required. Excellent salary and fully paid benefits. Call 289-4000, ext. 254 or 285

EXPERIENCED BODY & FENDER MAN & PAINTER
Steady work. Good salary and fringe benefits.
City Collision
976 Westside Avenue
Jersey City, N.J. (201) 435-4413

FIREMAN
Black seal license, \$3.12 per hour, excellent fringe benefits, 642-4159. Allied Chemical Corp., Third Street and Jacobus Ave., South Kearny, New Jersey.

MEN to WORK
In green house in N.J. \$1.60 to start, many hours. Room & board available for nominal amount.

Parker Green House
1325 Terrill Road
Scotch Plains (201) 322-1652

CUSTOMER
for School; salary depending on experience; call Superintendent of Schools (201) 696-5500
Lincoln Park Public Schools

• MACHINIST and Machine Operators
• ENGINE LATHE
• MILLING MACHINE
• BORING MILL
Highest hourly wages, excellent benefits, first & second shifts. Apply 9-5 weekdays.
Glass Machine Inc.
Sherman Ave. & Blvd.
So. Vineland, N.J.

Праця
MALE & FEMALE

ПОДРУЖКА
Забальна праця в кухні — роблення салатів і миття посуду, в першорядному ресторані Нью Джерсі. Добра платня плюс кімната і харч.
Hemmett's Corner Inc.
84-86 Broadway
Hillsdale, N.J. (201) 666-9857

MEN & WOMEN
Cleaning office in Flushing & Jamaica areas. Steady work. Day or night work. Good earnings. Nice working conditions with or without cars.
Brite Office Cleaning
42-59 Crescent Street, L.I.C.
Tel.: EM 1-2222
for appointment.

На Союзівці відбувся 3'їзд Бойківщини

(Закінчення з 1-ої ст.)

двигачи потребу створення Союзу пограничних земель, загарбаних ворогами.
Дир. Степан Спринський прочитав привіт від Кардинала Н. Сліпого, Митр. Кир Амвросія і ін. та привітав 3'їзд від УККА, „Провидіння” і „Самопоміч”. Ред. І. Дурбак вітав від Комісії Рег. Дослідів НТШ, СУЖА і Гол. Комітету Теребовлян, д-р М. Ценко від Ради Представників Рег. Комітетів і Комітету Стрийщини, інж. В. Осередчук від Комітету Дрогобищини та О. Янкевич від Комітету Тернопільщини. Відчитано привіт від Гупульської Ради, Комітету Яворівщини, редакції „Лемківські Вісті”, Комітету Бойківщини з Едмонтону та багатьох осіб.

Мистецькою програмою кермував Яр. Климовський. Трос дівчаток продекламувало поему про Бойківщину. Діти Федора Стубана з Турчанщини: Степан, Су-

занна і Ліда, у стилевих бойківських строях, виконали 3 бойківські танки, пані пан Осередчук на гавайських гітарах виконали в'язанку українських пісень, а Ольга Осередчук під супровід свого чоловіка відігравала пісню „Крилець” і „Нагадай мені бандуро”. Проф. Р. Левицький — наш відомий бандурист — відіграв: „Марш куреня Бойків”, „Осін” і „Два кольори”. Пані І. Язичинська виголосила монолог про мандрівку в Україну.

По закінченні мистецької програми проф. Ол. Татомір зложив подяку гостям за численну участь а мистцям за їхні виступи, а о. д-р І. Грабець закінчив бенкет молитвою. В бенкеті взяло участь 279 осіб. Опісля відбулася забава з танцями при оркестрі „Союзівки” під проводом Ірини Біскуп. В часі забави вибрано на королеву Бойківщини Рому Лазор (Канада), а її княгинями Христину Ганас і Галину Утриско.

В неділю 27 вересня, о. проф. С. Дашо, відправив Службу Божу та виголосив зворушливу проповідь. На закінчення 3'їзду зроблено спільну знімку.

КОМІСІЯ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ДЛЯ СПРАВ НАРКОТИКІВ ОТРИМАЛА від американського Уряду вимогу, щоб боротьбу проти наркотиків поведено на широкій міжнародній мірці всіма засобами Об'єднаних Націй, бо ЗСА не вилі перевести її без допомоги з боку всіх інших членських держав ООН. Директор американського державного Бюро наркотиків Джан І. Інгерсолл заявив, що масове перепачкування наркотиків до ЗСА спричинило те, що коли 10 років тому було в ЗСА 60.000 наркоманів, то тепер з їх трикратно більше.

Егно засуджує звіт Комісії в справі студентських заворушень

Сьюс Фоллс, Південна Дакота. — Віце-президент Егно гостро виступив проти Президентської Комісії в справі заворушень на студентських кемпусах, закидаючи їй те, що вона робить жертвенним козлом Президента ЗСА і уважає, що Президент потрібний до того, щоб своїм моральним авторитетом об'єднав нарід. Егно казав, що як ЗСА не є поліцистом світу, так і президент ЗСА не може

сповняти тієї ролі, що мають виконати поліцейські на студентських кемпусах. Віце-президент промовляв до 1.100 республіканців, які ентузіастично його оплескували. Промову віце-президента надавали через телевізю в чотирьох стейтах. Егно твердив, що звіт Комісії, виданий 26-го вересня, „неточний”, „двозначний” і суперечний, і тому не мають вартості її рекомендації, що їх пропонується у звіті цієї комісії.

ПОТРІБНО
ЛІНОТИПІСТА
до Друкарні „Свободи”

Добра платня, бенефіти, платні вакації, добрі умовини праці.
Голоситись:
SVOBODA, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Телефон: (201) 434-0237
або з Нью Йорку: BA 7-4125

ЗМІНА АДРЕСИ

ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”
81-83 GRAND STREET
(P.O. Box 346)
JERSEY CITY, N.J. 07303

Додатую 25 центів — прошу змінити мою адресу:

Моя СТАРА АДРЕСА була:

ЧИСЛО ВІДПІЛУ (якщо член УНС) _____

Ім'я і прізвище: _____

Адреса: _____

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище: _____

Адреса: _____

Zip Code _____

ЦІНИ ОГолошень
в Щоденнику „СВОБОДА”

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за культурні імпреси (академії, посмертні згадки, розшуки, подяки) \$2.00
1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пісники, бенкети, балки, продажі домів і т. д.) \$3.00
1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за ПОЛІТИЧНІ ОГолошення (виборчі кампанії) \$4.00
ОГолошення ЧЕРЕЗ 8 ШПАЛЬТ (ціль сторінка) по \$3.00
за інч за кожного рода оголошення.
ВИГотовлення КЛІШЕ на одну шпальту \$4.75
ВИГотовлення КЛІШЕ на дві шпальти \$6.50
ОГолошення на чергове число (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-ої ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які довгують за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть вивірнені попередні рахунки.

Питайте у всіх книгарнях за нововиданою книжкою

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

Автор
МИХАЙЛО ДАНИЛОК

— лікар, журналіст, громадський діяч, представник визвольної національної свідомості на Волині, прихід окупантів, соціальних і національних і боротьбу проти них.

Для багатьох розкриває незнану павораму героїчних діячів українських повстанців на Крм'ячечині в роки 1942-43. 288 сторінок друку. Ціна \$3.50 в м'якій обкладинці.

“СВОБОДА”
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

СКЛАДАЙТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТІ
в НАЙСТАРШІЙ ЩАДНИЦІ КЛІВЛЕНДУ

WEST SIDE FEDERAL SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION
ОСНОВАНА 1886

- Тут Ваші гроші гарантовані високим резервовим фондом.
- Тут Ваші гроші обезпечені Державною Агенцією F.S.L.I.C. до \$20,000.
- Тут Ваші гроші одержують високі відсотки виплачувані чотири рази в рік, обраховувані щоденно від дня депозиту до дня виплати.
- Тут маєте до вибору різні форми щадничих конт і щадничих сертифікатів.
- Тут можете легко щадити через пошту — ми оплачуємо кошта пересилки.
- Тут знайдете одну велику фінансову установу, яка для підкреслення тісного зв'язку з українською громадою, формально називає одну свою філію “Ukrainian Office”.
- Тут можете свої справи залагодити в українській мові.

ПЛАТИМО ВИСОКІ ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТІ

5%

Щоденні відсотки на щадничеkonto — від дня депозиту до дня виплати — платні щотири місяці.

ЩАДНИЧІ
СЕРТИФІКАТИ5¼% — 5¾%
6%

5¼%

Щоденні відсотки на Діамантове Щадничеkonto — платне квартално.

ПИШИТЬ ПО ІНФОРМАЦІЇ

W.S.F.S.

WEST SIDE
FEDERAL SAVINGS

ЦЕНТРАЛЯ

21510 Lorain Road, Cleveland, Ohio 44126

ФЛІП:

Середмістя
345 Euclid Avenue
Парма
5839 Ridge RoadУкраїнська філія
2190 Professor Street
North Royalton
6465 Royalton RoadW. 25th Street
2025 W. 25th Street
Vermillion
4400 Liberty Avenue

Член Federal Savings & Loan Insurance Corporation

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
УНСОЮЗУНЕДІЛЯ,
4-го ЖОВТНЯ 1970 р.

СИРАКЮЗИ, Н. П. Збори Т-ва Укр. Січ — 39 Відд. о год. 3-й по пол. в малій залі УНДому. Збирання чл. вкладок: субота, 7-10 год. веч., неділя, 12-3 год. по полудні. В суботу, 3 жовтня п. р. о год. 3-й по пол. відбувся Організаційні Народи Сиракюзько — Ютицької Округи з присутністю гол. преде. УНС п. Понша Лисогора і гол. радного Володимира Запранюка. Присутність чл. прибути. — Уприва.

Real Estate

GLEN SPEY AREA
COUNTRY & LAKE
PROPERTIES
Call: Gibson McKean
DAVIS R. CHANT
REALTORS
Eldred, N.Y. (914) 956-7682

З МАЛОЮ ГОТІВКОЮ НА ПРОДАЖ

17-POD. КАМ'ЯНИЦЯ
Нове газове опівання.
Ozone Park, N.Y.
Tel.: (201) 744-2581
по 9-й веч.



GRANITE

MARBLE

BRONZE

Телеф.: (201) 372-0468

ROSE-HILL MONUMENTS'

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУП

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВІНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД ВРУК, НЮ ДЖЕРЗІ.

Різне
Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Висилково ПАЧКИ з ОДІГОМ І ХАРЧАМА в УКРАЇНУ І до СССР. Рівнок: приміємасю замовлення на мотоцикли, холодильники, телевізори і машини до праця. Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч., в неділю від 10-2 по пол.

FASHION FABRIC
5608 Bergenline Avenue
West New York, N.J.
(212) 866-9810
Масмо для висилки. Вашим приятелям і кривним за океаном матеріали на убрання, на мужське убрання вартості до \$6.00 за ярд, наша ціна \$2.50 за ярд. Polyester Jacquard — 60" широке, регул. \$5.95 ярд, наша ціна \$4.00 ярд. артель джерзі, регул. \$1.20 ярд, наша ціна \$0.80 ярд. Матеріал на драпері, великий вибір і різноманітний. 30% знижки з цим оголошенням. Якщо літете 25-30 миль і закупите на \$5.00 або й більше, оплачуємо Ваш переїзд.



„Перша книжка Лесі Лисак, що належно зверне на себе увагу нашої читаччої публіки. Зібрані в ній оповідання, літературні фейлетони, етюди. У широкій розмаїтості тем, що їх розкриває авторка в „Терпких пакохах” — вона сама та її юність, наші „сірі” та визначні люди, наша мода, якою можна гордитись. Глибокою тугою за прекрасною Україною, „сонячною меланхолією” перейняті Лесині оповідання, де з одмаковим любов'ю знаходиться вона місце для речей великих і малих. А любов до свого, рідного, до народу і його землі зветься патріотизмом. І тому оповідання Лесі Лисак не тільки саентифікальні, але й патріотичні”.

Ілюстрації Богдана Титля. Стр. 344. Ціна \$5.00 і 12 центів копії пересилки. Замовлення слати до:

“СВОБОДА”
81-83 Grand Street
JERSEY CITY, N.J. 07303

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
128 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1457
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна калідня до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10661
Tel.: 868-2475

Директор
НОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідку влаштування похоронів в каліднях, похованнях в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ТАЗАН, Ч. 6439. Момбай продовжує лікування Наомі



Рішення медсестри Наомі стати пацієнткою лікуючого мужа Момба, розлючує доктора Доміні.
Заклик від мене через не-
гайне радіо сотника Дикого Кота покладе край глупоті медсестри Наомі!
Я напигтала собі клопоту з доктором Доміні, Тарзане!
Кожна радіо-вістка від нього має латунський базі в Момбузі найнищий авторитет!
Тепер ми позбулися мало-
го чоловіка, маємо спокій, Тарзане, від другого ліку. Скажи своїй жінці, щоб вона не боялася!